

Steba®
GERMANY

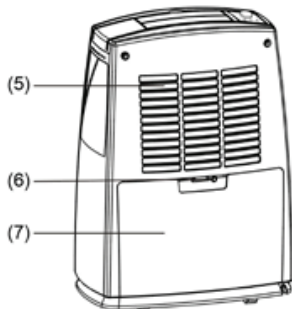
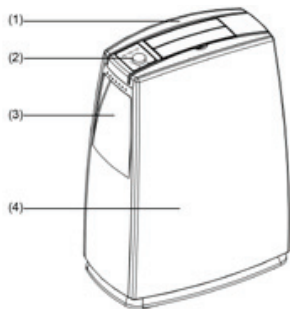
LE 100

Odvlhčovač



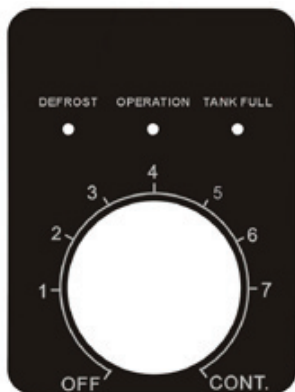
CZ

Návod k obsluze

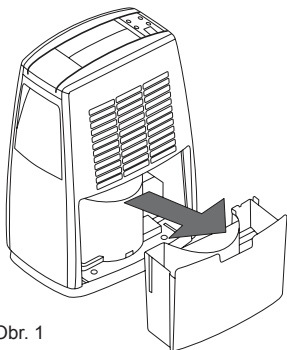


- 1. Výstup vzduchu
- 2. Panel
- 3. Madlo
- 4. Přední panel
- 5. Zadní panel
- 6. Výstup vody
- 7. Zásobník vody

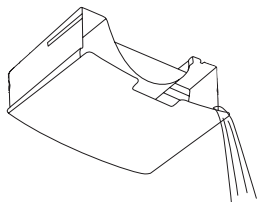
Ovládací panel:



Vyprázdnění zásobníku vody:

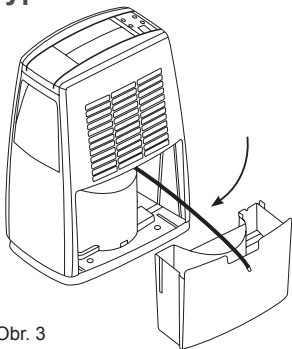


Obr. 1



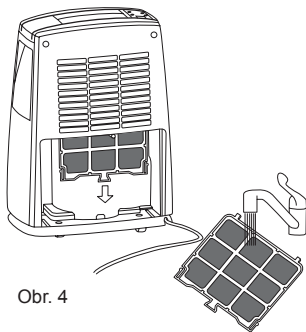
Obr. 2

Nepřetržité vyprázdnění:



Obr. 3

Čištění filtru:



Obr. 4

Všeobecné

Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a nesmí se používat na komerční účely. Přečtěte si tento návod pozorně a odložte si jej pro použití v budoucnosti. Při předání spotřebiče další osobě ji předejte také tento návod k obsluze. Používejte spotřebič pouze podle popisu v tomto návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a úrazy způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.

Bezpečnostní informace

- Připojte a obsluhujte spotřebič v souladu s technickými parametry uvedenými na výrobním štítku
- Nepřipojujte mokřýma rukama.
- Nepřipojujte k zásuvce, ke které je připojených více spotřebičů.
- Nepoužívejte, pokud je poškozená zástrčka nebo přívodní kabel, nebo pokud zástrčka nepasuje do zásuvky.
- Neupravujte části ani samotné zařízení.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plamene.
- Nepoužívejte na místech, kde mohou na spotřebič dosáhnout děti, ani nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.



- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem ani jeho obaly.
- Spotřebič není určený pro ovládání externím časovačem ani samostatným dálkovým systémem.
- Nikdy nevedte přívodní kabel přes ostré hrany.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dohledu.
- Výrobce neodpovídá za poškození vyplývající z nesprávného použití zařízení nebo nesprávnou údržbou.
- Postavte přístroj na rovný, stabilní, vodě odolný povrch.
- Přístroj musí stát svisle a nesmí se převrátit.
- Nezakrývejte větrací otvory a zajistěte, aby záclony a podobné předměty nebránili v cirkulaci vzduchu.



- V případě přehřátí hrozí riziko požáru! Zachovejte bezpeční vzdálenost minimálně 60 cm k mokřým místům (např. sprcha, výlevka, vana) a minimálně 120 cm od vodovodního kohoutku!

Obsluha

- Po vybalení přístroje jej postavte vertikálně na podlahu a nechte stát 12 hodin k ustálení chladiva.
- Vložte správné zásobník na vodu.
- Nastavte regulátor vlhkosti na „Off“ pozici.
- Připojte spotřebič suchýma rukama.
- Ujistěte se, zda jsou větrací otvory otevřené.
- Nastavte regulátor vlhkosti do pozice 4 (cca 60% vlhkost).
- Kompresor je v provozu pouze pokud je vlhkost vzduchu vyšší než nastavená hodnota. Pokud je kompresor v provozu, kontrolka „Operation“ na panelu svítí.

Nastavení	Přibližná vlhkost
7	30%
6	40%
4	60%
2	80%

- Pokud nastavíte regulátor do pozice „Cont.“, kompresor běží nepřetržitě.
- Přístroj je vhodný pro provoz při teplotách od 5°C do 31°C.
- Provoz přístroje závisí od okolní vlhkosti a teploty. Dobré odvlhčení se dosáhne při teplotě vyšší než 22°C a vlhkosti nad 70%.
- Když odvlhčovač dosáhne nastavenou hodnotu, kompresor přestane fungovat a opět se spustí, když vlhkost stoupne nad nastavenou hodnotu.
- Nechte okna a dveře zavřená v odvlhčované místnosti.
- Zabraňte pádu předmětů na přístroj.
- Během provozu spotřebič vytváří teplý vzduch.
- K nepřetržité aktivaci přístroje nastavte regulátor vlhkosti na „cont.“.

Vypouštění vody:

- Pokud je zásobník vody plný, rozsvítí se červená kontrolka „Tank full“ a přístroj přestane pracovat. Počkejte přibližně 15 minut před vyjmutím zásobníku vody. Zbytková voda odkape do zásobníku. Opatrně vyjměte zásobník vody tak, abyste nepoškodili plovák a vodu vylijte (obr. 1+2).
- Voda není vhodná pro osobní použití (pití, mytí apod.).
- Po vložení zásobníku vody počkejte přibližně 3 minuty, poté se přístroj opět spustí.

Nepřetržité vypouštění:

- Pomocí trubky (nedodávaná s přístrojem, lze doobjednat jako volitelné příslušenství), kterou aplikujete na odtokový otvor (obr. 3), může voda vytékat do výlevky. Dbejte na to, že spotřebič musí být výš než výlevka. Vyjměte zásobník vody a připevněte trubku na odtokový otvor. Opatrně nasadte zpět zásobník vody.

Odmrazování:

Při pokojové teplotě pod 5°C bude spotřebič odmrazovat. Kompresor přestane fungovat, ventilátor běží. Na panelu svítí kontrolka „Defrost“ .

Čištění a údržba:

- Před čištěním spotřebiče nastavte regulátor vlhkosti do pozice „Off“ (vypnutý) a odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
- Zásobník vody vylijte každý den. Zabraňte poškození plováku. Opláchněte zásobník každé 2 týdny běžným mycím prostředkem.
- Otevřete každý týden filtr na zadní straně a stáhněte jemně dolů (obr. 4). Opláchněte filtr teplou vodou se saponátem a dobře vysušte. Filtr vložte a zavřete.
- Upozornění: spotřebič je těžký!
- Vnější povrch čistěte vlhkou utěrkou.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyčistěte zásobník vody a filtr.
- Uložte spotřebič ve vertikální poloze.

Odstranění možných problémů

Problém	Možná příčina
Odvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Není napájení (zkontrolujte pojistky a zásuvku)• Zásobník vody není vložený správně.• Zkontrolujte, zda je plovák v zásobníku vody.
Odvlhčovač produkuje malé množství vody.	<ul style="list-style-type: none">• Vlhkost vzduchu je nízká.• Jsou blokové vstupy a výstupy vzduchu.• Otevřené okno nebo dveře místnosti.• Plný filtr.
Vibrace odvlhčovače.	<ul style="list-style-type: none">• Podlaha není rovná.• Vložte pěnový materiál pod přístroj.

Likvidace:

Likvidace obalových materiálů:

Nevyhazujte obalové materiály do běžného odpadu. Odneste je prosím do kontejneru určeného na recyklaci konkrétního materiálu.



Krabice: Papír odnese na sběrné místo starého papíru.
Plastové obalové materiály a fólie odnese do speciálních sběrných kontejnerů.

Servis a oprava:

Pokud je nutná oprava spotřebiče, kontaktujte prosím vašeho prodejce nebo výrobce spotřebiče.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnění kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Servis pro značky Rommelsbacher a Steba

Česká republika

JV Servis Ing. Jan Vachutka,

Na břehu 23, 190 00 Praha 9 - Vysočany

tel. 283 892 112

e-mail: jvservispraha@seznam.cz



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Steba®
GERMANY

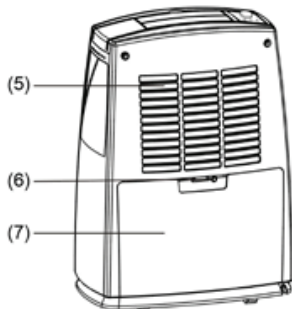
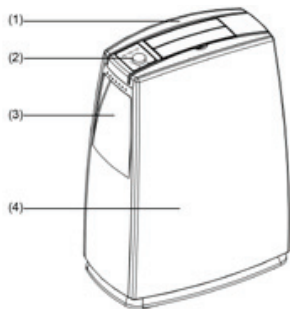
LE 100

Odvlhčovač vzduchu



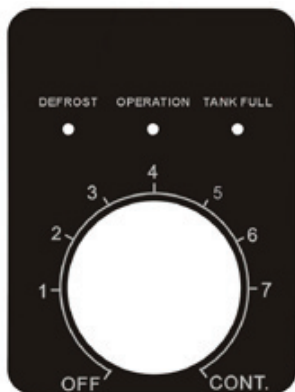
SK

Návod na obsluhu

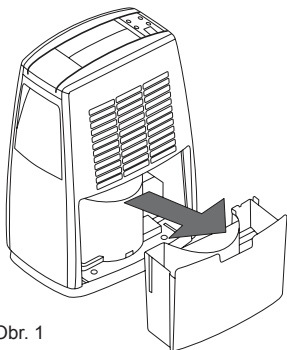


- 1. Výstup vzduchu
- 2. Panel
- 3. Rukoväť
- 4. Predný panel
- 5. Zadný panel
- 6. Výstup vody
- 7. Zásobník vody

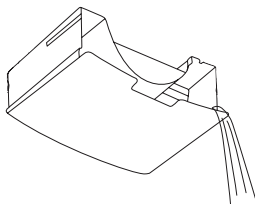
Ovládací panel:



Vyprázdenie zásobníka vody:

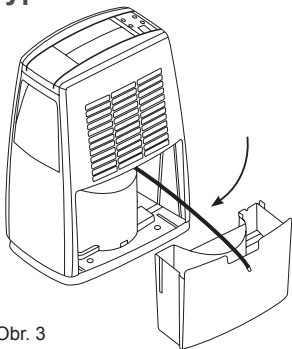


Obr. 1



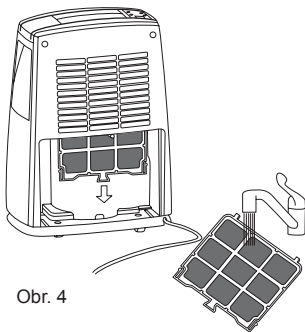
Obr. 2

Nepretržité vyprázdenie:



Obr. 3

Čistenie filtra:



Obr. 4

Všeobecné

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prečítajte si tento návod pozorne a odložte si ho pre použitie v budúcnosti. Pri predaní spotrebiča ďalšej osobe pribalte taktiež tento návod na obsluhu. Používajte spotrebič len podľa popisu v tomto návode a dodržiavajte bezpečnostné informácie. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a úrazy spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

Bezpečnostné informácie

- Pripojte a obsluhujte spotrebič v súlade s technickými parametrami uvedenými na výrobnom štítku.
- Nepripájajte spotrebič mokrými rukami.
- Nepripájajte spotrebič do zásuvky, ku ktorej je pripojených viac spotrebičov.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodená zástrčka alebo prívodný kábel, alebo keď zástrčka nepasuje do zásuvky.
- Neupravujte časti ani samotné zariadenie.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti plameňa.
- Nepoužívajte na miestach, kde môžu na spotrebič dosiahnuť deti, ani nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.



- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom ani jeho obalom.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom ani samostatným diaľkovým systémom.
- Nikdy nevedzte prívodný kábel cez ostré hrany.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Výrobca nezodpovedá za poškodenie vyplývajúce z nesprávneho použitia zariadenia alebo nesprávnou údržbou.
- Postavte prístroj na rovný, stabilný, vode odolný povrch.
- Prístroj musí stáť zvislo a nesmie sa prevrátiť.
- Nezakrývajte vetracie otvory a zaistite, aby záclony a podobné predmety nebránili v cirkulácii vzduchu.



- V prípade prehriatia hrozí riziko požiaru! Zachovajte bezpečnú vzdialenosť minimálne 60 cm k mokrým miestam (napr. sprcha, výlevka, vaňa) a minimálne 120 cm od vodovodného kohútika!

Obsluha

- Po vybalení zariadenie postavte vertikálne na podlahu a nechajte 12 hodín odstáť kvôli ustáleniu chladiva.
- Vložte správne zásobník na vodu.
- Nastavte regulátor vlhkosti na pozíciu „Off“.
- Spotrebič pripojte suchými rukami.
- Uistite sa, či sú vetracie otvory otvorené.
- Nastavte regulátor vlhkosti do pozície 4 (približne 60% vlhkosť).
- Kompresor je v prevádzke iba ak je vlhkosť vzduchu vyššia ako nastavená hodnota. Pokiaľ je kompresor v prevádzke, kontrolka „Operation“ na paneli svieti.

Nastavenie	Približná vlhkosť
7	30%
6	40%
4	60%
2	80%

- Pokiaľ nastavíte regulátor do pozície „Cont.“, kompresor pracuje nepretržite.
- Prístroj je vhodný na prevádzku pri teplotách od 5°C do 31°C.
- Prevádzka prístroja závisí od okolitej vlhkosti a teploty. Dobré odvlhčenie sa dosiahne pri teplote vyššej ako 22°C a vlhkosti nad 70%.
- Keď odvlhčovač dosiahne nastavenú hodnotu, kompresor prestane fungovať a opäť sa spustí, keď vlhkosť stúpne nad nastavenú hodnotu.
- Nechajte okná a dvere zatvorené v odvlhčovanej miestnosti.
- Zabráňte pádu predmetov na prístroj.
- Počas prevádzky spotrebič vytvára teplý vzduch.
- Pre nepretržitú aktiváciu prístroja nastavte regulátor vlhkosti na „Cont.“.

Vypúšťanie vody:

- Pokiaľ je zásobník vody plný, rozsvieti sa červená kontrolka „Tank full“ a prístroj prestane pracovať. Počakajte približne 15 minút pred vybratím zásobníka vody. Zostatková voda odkvapká do zásobníka. Opatrne vyberte zásobník vody tak, aby ste nepoškodili plavák a vodu vylejte (obr. 1+2).
- Voda nie je vhodná pre osobné použitie (pitie, umývanie a pod.).
- Po vložení zásobníka vody počkajte približne 3 minúty, potom sa prístroj opäť spustí.

Nepretržité vypúšťanie:

- Pomocou rúrky (nedodávaná s prístrojom, môžete doobjednať ako voliteľné príslušenstvo), ktorú aplikujete na odtokový otvor (obr. 3), môže voda vytekať do výlevky. Dbajte na to, že spotrebič musí byť vyššie ako výlevka. Vyberte zásobník vody a pripevnite rúrku na odtokový otvor. Opatrne nasadte späť zásobník vody.

Rozmrazovanie:

Pri izbovej teplote pod 5°C bude spotrebič rozmrazovať. Kompresor prestane fungovať, ventilátor pracuje. Na paneli svieti kontrolka „Defrost“.

Čistenie a údržba:

- Pred čistením spotrebiča nastavte regulátor vlhkosti do pozície „Off“ (vypnutý) a odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Zásobník vody vylejte každý deň. Zabráňte poškodeniu plaváku. Opláchnite zásobník každé 2 týždne bežným čistiacim prostriedkom.
- Otvorte každý týždeň filter na zadnej strane a stiahnite jemne dole (obr. 4). Opláchnite filter teplou vodou so saponátom a dobre vysušte. Filter vložte a zatvorte.
- Upozornenie: spotrebič je ťažký!
- Vonkajší povrch čistite vlhkou utierkou.
- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhšie používať, vyčistite zásobník vody a filter.
- Uložte spotrebič vo vertikálnej polohe.

Odstránenie možných problémov

Problém	Možná príčina
Odvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je napájanie (skontrolujte poistky a zásuvku).• Zásobník vody nie je vložený správne.• Skontrolujte, či je plavák v zásobníku vody.
Odvlhčovač produkuje malé množstvo vody.	<ul style="list-style-type: none">• Vlhkosť vzduchu je nízka.• Sú blokované vstupy a výstupy vzduchu.• Otvorené okno alebo dvere miestnosti.• Plný filter.
Vibrácia odvlhčovača.	<ul style="list-style-type: none">• Podlaha nie je rovná.• Vložte penový materiál pod prístroj.

Likvidácia:

Likvidácia obalových materiálov:

Nevyhadzujte obalové materiály do bežného odpadu. Odneste ich prosím do kontajnera určeného na recykláciu konkrétneho materiálu.



Krabica: Papier odneste na zberné miesto starého papiera.

Plastové obalové materiály a fólie odneste do špeciálnych zberných kontajnerov.

Servis a oprava:

Pokiaľ je potrebná oprava spotrebiča, kontaktujte prosím vášho predajcu alebo výrobcu spotrebiča.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSC/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.